

## ISCAB CARTA NAJ SAN JUAN

### *Cuybanile yiri isyelal coxahanřen coba*

<sup>1</sup> Hanin icham winaj\* inti'an, chintz'ibñetojan hune' carta ti' tawet wanab, hach saybilxa yu Comam Dios, yeb tetej hawuninal. Yiri caw yeli caw xahan ayex wuhan, yaj mañrietajinan to ha' hunpaxo ebnaj juxtaj, yeb ebix janab caw xaohtařen cuybanile caw yeli.

<sup>2</sup> Caw xahan ayex wuhan, yu hune' caw isyelal ayco yiri janma. Ayc'o coc'ataři hune' isyelal ti' sunilbal tiempo.

<sup>3</sup> Ha'ojab Comam Dios yeb Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios chianayo isc'ulch'anil isc'ul teyibaři, cat istz'ay isc'ul teyiri, cat yak'nipaxo ak'anc'ulal teyet yiri isyelal, cat quexisxahanřen Comam.

<sup>4</sup> Caw tzalacaři inc'ulan yet wilnihan haywaři hawunin caw yijem yiri cuybanile caw yel chala, haca' yute yak'nicano Comam Dios jet.

<sup>5</sup> Wal tinaři xin, caw chiwalan teyet tato caw yilal xahan chijil coba hununoři. Hune' chejbanile chiwak'an teyet ti', caw mach babelto heyabeni, caw hataxtic'a yet joc yul isk'ab Comam Dios, hatax tu' yichi jabeni.

<sup>6</sup> Tato chicoyije chejbanile chal Comam Dios, chaliloj ta caw chijoche tzet chal Comam. Hune' chejbanile xajabe yettax joc yul isk'ab Comam Dios, ha' ton coxahanřen coba hununoři.

---

\* **1:1** Yiri castilla ha' chalilo **anciano**.

*Ebnaj chiak'ni subchaho anma*

<sup>7</sup> Wal tinañ xin, caw tx'i'alxa ebnaj lek'ti'wom chiec' yul sat yibañk'inal ti'. Chilan xin yalni ebnaj ta mach hulic'o Comam Jesucristo yin anmahil yin caw isyelal. Ha' huntেক'an ebnaj tu' chiak'ni subchaho anma. Caw xin ayco ishowal ebnaj yin Comam.

<sup>8</sup> Caw nanñe heyu xin, tajca caw nabñe cheyu yin hemunil yin yet Comam. Wal xin caw tz'ajanojab chu hechahni ispañ seles hemunil tet Comam Dios.

<sup>9</sup> Macñetic'a chipalc'oncañ yibañ cuybanile ay-cano jet yu Comam Jesucristo cat isbejnicanoj, chalilo chal tu' ta machi Comam Dios yul yanma. Wal taca tzujan yinta cuybanile ak'bilcano yu Comam xin, wal tu' caw ayayto Comam Dios yeb Isc'ahol Comam yul yanma.

<sup>10</sup> Tato ay hunu mac chiapni tec'atañ, nan xin cuybanile ik'bil yu, mach chechah yul heyatut, yeb xin mach chek'ambe hanic' ye isc'ul.

<sup>11</sup> Tato chexoc hek'ambe' hanic' ye isc'ul, chalilo chal tu' ta ha' hunex yin hune' istx'ojal chiswatx'e tu'.

*Islahobal carta*

<sup>12</sup> Caw hantañe tzet chiwochehan chiwaltojan teyet, yaj mach chiwochehan chintz'ibñetojan yin hum ti', yuto toxañe chiwechmahan intohan quexintuclenojan cat xin cotzoteli, hac tu' caw chitz'ajna tzalahilal yul janma.

<sup>13</sup> Ha' ej yuninal hanoh ay bey ti', sic'bililo yu Comam Dios, chik'ambeni hanic' hawe bey tu'. jHacojab tu'!

**Nuevo Testamento yin abxubal**  
**New Testament in Jakalteko Eastern; jac**  
**(GT:jac:Jakalteko)**

copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Jakalteko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Jakalteko

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-05-05

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

b5bce385-9ed7-5701-9edc-e221ef239a1c